

מִצְנָדֶעֶל אֵין נִשְׁתַּחֲוֵד דָּר עַל-טַסְפָּעָה,
נִשְׁתַּחֲוֵד אֹזֵד, אָזֵן דָּר עִסְּר — דָּר עַרְשָׁתָעָה, דָּר
דָּרְעַפְנִידָה, דָּר בְּגַעַשְׁפָּעָה ... י. ג. פָּרָא

אָפַרְאָשָׁנָתָן פְּרִישָׁה!

העכער פָּפְצִין יָהָה, אֵז דַּעַר זִירָעַ מִתְּ
דַּי בְּרִילְעֹו אֹוִיתַ דַּי שָׁאָרָתַ יְשָׁפְּצִין אַינְגָּלֶקָד
דִּצְטַ אָזַן זַיְן פָּאַטְּרָעַשְׂטוֹהָן, אַינְנָעְבָּדְנוּ אַיְבָּעַד
הַלְּאָבָעַ בְּזִינְעָם אָזַן פְּצָרְעָלָטַן, אָזַן לְאָנָן — בֵּין
עַד הַאֲטַפְּרָא אָנוֹ אַלְעַ אַוְיסְנָעַפְּרָלָטַן אַעֲפָרָאַד
אַסְמִילַ, אַלְמַעְרָאַטְוֹר ! ת. ג. בִּיאַלְיָה

**גרינשטיין וווערטטען פֿרײַנְדַּן לְזָבָן-פֿרײַנְדַּן
פֿאַר דִּי לְעֹזֶר פֿוֹ „לְאַדוֹעֵר טַגְעַפְלָאַט”**

לכבוד ל'ג-בעומר האט אונוער פטראלאן צונעריט פאר די לעוזר פא "לאדווער מאנוּבלאָט" אַנְאַיבָּעֶדֶשׁ עַנְדרָפָרָעָמִיעָ

אלשָׁוֹרְהַלְקָפּוֹן אֲמִינְדָּהֶלְיָ מַזְלָלְסָפָרְתָּם

(שלום יעקב אפרהам אוריתש)

22 בענדעה, העכער 3.600 זייטען דאס אין א מעכטיגע, פאיפטאלע אויסגאבע, וואס קאסט העכער 80 זל.
די לצעדר פא "לאדזער טאנגעלאט", וואס וועלען גושטעלען 80 קופאנען בעהויז אונז 22 ביבער

סִדְהַפְלָ פָאָר 25 זְלָטָעַם.

בגанд 16 שבת און יומן כוב, חג האסתק. דער חולוֹן, שבת. ואס הניטש חנוכה. אוניך אסיטות. און סטאטס אין מורה-וואנדן. די ענטדרע-קונגען סון וואלן

בגанд 17 צְבָעָרְעַזְן אָוּן לִינְדְּרַעְן
בגанд 18 שְׂמָה רֵי חִימֶס (1) בּוֹן
בגанд 19 שְׂמָה רֵי חִימֶס (2) בּוֹן
בגанд 20 זְכוֹרְנוֹת וּזְעֲגֻלּוֹת מַזְנְדְּרַעְלַעְן צְזּוֹוִי נִיעַז בְּעַנְדְּעָרְן

בגанд 21 מעסיות וועגען מענדראעלען. אויפֿינְקְלִיבּעְן דורך נחצֵן מייזֵיל. אינְהָאָטְן: (1) גּ. מ. - מעסיות וועגען מענדראעלען 2 שלום-עַלְיכֶם - פִּיר זְזִינְעַן פִּיד גּוֹעֲזַעְתָּה (3) ש. ג. צִיטְרָאוֹ - שְׁלוֹם יְצַלְבָּ אַדְרָאָמָּאָיוֹתְשָׁן; (4) ש. אָן - סְקִי - דָּעַרְ רִין; (5) ג. תָּה רְאוֹנוֹצִיאָלִי - דָּעַר זְוִידָע אָוּפְּ רָעֵר פְּרִיעַר נָאָטוֹרָן; (6) ג. תָּה רְאוֹנוֹצִיקִי - מַזְנְדְּרַעְלַע אָוּן אַהֲרָה הַעַסְתָּה; (7) טְפִּים-סְלִיכִים - אַזְּטָאָ דָּא-עַן; (8) דָּרְ ג. קְזִוְינְעָר - מַזְנְדְּרַעְסָ שִׁיחָות חִזְיָהִין; (9) דָּרְ גּ. זְרוֹנְיָהוּן - מַזְנְדְּרַעְלַע אָין זִין רְעַדְעָה; (10) מ. קִיסְאָי - מַזְנְדְּרַעְלַע אָין פְּעַבְעָז; (11) מְשָׁה כִּיצְיָן - צְוָנוֹאָסָט בְּנֵי מַזְנְדְּרַעְלַעְן; (12) יַעֲקָב פִּיכְמָאוֹ - בִּים אַוּוֹנְשָׁ-שִׁין.

בגанд 22 דָּעַר מַזְנְדְּרַעְלַע-טוֹרָם, אוּפֿינְקְלִיבּעְן דורך נחצֵן בּוֹיְגָן, (1) ג. מ. - דָּעַר מַזְנְדְּרַעְלַע-טוֹרָם (2) ג. ג. פְּרַץ - מַזְנְדְּרַעְלַע (3) מִפְּהִ-יְסָךְ בּן גְּרוּזָן (עַדְרִיטִישׁוֹסְקִי) מַזְנְדְּרַעְלַע מַזְכִּיר-סְפָרִים (4) ש. גִּינְזָר בּוֹרָג - מַזְנְדְּרַעְלַע מַזְכִּיר-סְפָרִים אָין זִין-עַבְרָהָרָן, (5) ש. דּוֹבְּנוֹאָוּ - מַזְנְדְּרַעְלַע - אַדְרָאָמָּאָיוֹתְשָׁן (6) ג. דִּינְגְּזָאָן - ש. ג. אַבְּרָאָמָּאָן-וִיטָּש אָין מַזְנְדְּרַעְלַע מַזְכִּיר-סְפָרִים (7) ג. ד. עַדְרָקָהוֹיִישׁ - שְׁלוֹם עַלְיכֶם אָין מַזְנְדְּרַעְלַע, (8) מ. סְפַעְקָטָאָר - מַזְנְדְּרַעְלַע מַזְכִּיר-סְפָרִים, (9) א. וּוֹשְׁטָעָר - דָּעַר אַנְהָהָיָב, (10) גַּלְּמַחְשָׁבָות - שְׁפִּים-עַקְבָּ אָבָּן-רָאָמְיוֹוִיסְטָש, (11) ש. גִּינְגָּר - דָּעַר סְופָר, (12) ש. גַּעֲרָאִיק - מַזְנְדְּרַעְלַע (13) ג. פְּרִילְזְבִּקִי - מַזְנְדְּרַעְלַעְסָ יְדִישָׁ. (14) מְשָׁה נַאֲדִיר - הַזְּרָקָה-זָעָם, וּמְשָׁחָתָעָן אָין טִיף-חַעַן, (15) ג. אַזְּסִיל-עַנְדְּרַעְרַע - מַזְנְדְּרַעְלַע מַזְכִּיר-סְפָרִים (16) א. אַגְּנָאָוָאָטִיקִי - דָּעַם זִירְעָן סָאָרְבָּעָן, (17) ג. דָּבְּרוֹשָׁין - דָּעַר נַאֲטָמָאָטָקָה, (18) ח. אַשְׁעָמְרִינְקִי - יְזִידְיָשָׁן וּדְרָאָמָאָטָקִי בְּנֵי מַזְנְדְּרַעְלַעְן, (19) נַחַן פְּשָׁולָה, - דָּעַר מַזְנְדְּרַעְלַע-טוֹרָם.



די ווערעה כו' מײַנדעלֵי מוכּר-סְפָרִים זענען די גָּרוֹנְדַּ-
שטיינער פּוֹ דער יְוִוִּישָׁעֶר לְיטָעָרָאָזָר. צוֹם צָהָנָצָעָן יְאָהָרָ-
צִיְּתַחְתַּר אָנוֹנָעָז הַלְּאַמְּקָעָר הַאֲתַחְתָּר דָּעָר פֿעַרְלָאָן, מָעַנְדָּעַלְעַ עַלְעַ-
אַרְוִיסְנָגְעָבָעָז אלְעַז וּוּרְהָה פּוֹ מְעַנְדָּעַלְעַ מָוִיסָ אַיז אַנְיִיעַר
בְּעַאֲרַבְּיִשְׁעָר אָנוֹ קַאנְטָרָאַלְרָטָעָר אַיְסָנָאָבָעָן. פָּאָר יְעַדְעָן-
בְּאַנְדָּהָןְמָטָט אַנְיִירִינְפִּיהָר אָנוֹ אַוְיד אַגְּהָעָרִינְגָּעָ אַפְּהָאָנְדָּ-
לוֹנְגָּן-בָּאַרְאַקְטָעָרִיסְטִים פּוֹן די וּוּרְקָן.
אַוְיסְצָר די פְּרִיהָעַ-דִּינְגָּעָן צְהָנָצָיִן בְּעַנְדָּעָר, חָאָס דָּעָר פֿעַרְלָאָג אַרְוִיסְגָּעָ-
נְפּוּבָעָן צוֹם יְאָהָרְצִיְּתַחְתַּר נִי עַזְחַע בְּעַנְדָּעָר: בְּאַנְדָּר XX, מְעַשְׂיוֹת וּ-
בְּגַן פְּעַנְדָּעַלְעַן", אַין בְּאַנְדָּר XX, "דָּעָר מְעַנְדָּפָע-טוּרָעָן".
בְּאַנְדָּר 1 דָּעָס זענען די 22 בְּיכָרָה:
בְּאַנְדָּר 2 דָּאָס קְלִימָנָעָ מְעַנְדָּפָעַלְעַן
בְּאַנְדָּר 3 פִּישְׁקָעָ דָּעָר קְרוּמָעָר
בְּאַנְדָּר 4 דִּי אַקְסָעָ אַדְעָר די בְּאַנְדָּר שְׁטָאָטָ-פֿעַלִּי-טוּבָות.
בְּאַנְדָּר 5 דִּי קְלִיאָטָשָׁע
בְּאַנְדָּר 6 פֿוֹטָ-בְּאָגָן. דָּצָר מִישָׁ
בְּאַנְדָּר 7 יְוּעָג
בְּאַנְדָּר 8 שְׁפַתְ-דִּינְגָּעָן וּמִירָוֹת. פְּרָקָ-שִׁירָה
בְּאַנְדָּר 9 מְסֻלּוֹת בְּנִימִין הַשְּׁלִישִׁי
בְּאַנְדָּר 10 דָּעָר פְּרִיוֹוֹן
בְּאַנְדָּר 11 דָּאָס וִינְשָׁפִינְגְּרָעָלְגָּן, 1 טְפִילָה
בְּאַנְדָּר 12 דָּאָס וִינְשָׁפִינְגְּרָעָלְגָּן, 2 טְפִילָה
בְּאַנְדָּר 13 צְוִיקָּן אַחֲמִים. אַלְטָעָז מְעַשָּׂת, שָׁם אָנוֹ יְמָת אַין וּוָגָאנָן
בְּאַנְדָּר 14 אַין אַשְׁטוּרָעָם-צִיטָט. אַין דָּעָר יְשִׁיבָה שְׁלַׁגָּה. אַסְנוֹפָה אַז
יְזִישָׁע צְרוֹת
בְּאַנְדָּר 15 אַשְׁרָבָהָן כְּהָרְבָּהָן. מְבָרָךְ מִיְּנָמָרִים. בְּאַנְדָּר 16
בְּאַנְדָּר 17 אַשְׁרָבָהָן כְּהָרְבָּהָן. מְבָרָךְ מִיְּנָמָרִים.

מענדעלן אין ביז היינט דער גראפעטער קינסטער פון יודישען ווארטן.

וְבָנָיו וְבָנָתָיו זַבְּחָנִים לְפָרָנֵן, זֶם שַׁמְדִירָעָן אוֹזֶם גְּנִיסָעָן צְוָלְמָיר. עֲרָה הַלְּאָן גְּנִיבָהָן דָּעָט בְּלַטְסָטָן שַׁעֲרִיךְ פָּזֶן יְוִידְשָׁעָן מְהֻות. אַלְעָגָם וְצַבְּעָנָן בְּאַלְעָגָם גְּקִימָעָן בְּאַלְעָגָם אַיְהָמָן הַעֲבָדָן נְאַלְעָגָם דְּקִרְבָּגָטָן, דְּקִרְבָּגָטָן דָּגָם, וְאַזָּם

מענדעלים ווערך דארען זיך געפינען אויע יעדען יודישען הויזן!

יעדר לעווער פון לאדווער טאנעלבלאט' האט איצט די מגניליכקייט אינציגושאָפּ�ן זיך דעם דאַונגען טיעערש ביבער. אָוצר פֿאָר אָשפְּאָט = בִּילְגְּנוּ פרײַן.

אם דאס זעפער די שטויינענד צו גענגליכע בעדינגענען:

יעדר לעזרה ועם צוות צוותאנעם, וואם הובילו זיך היינט או דרומען צי' 5 זלאטען או וואר איז ראטען
איו לאיזער פאנעלעטן (זעה-4-טע זיין) ועם קענען אינצעאהלען די 25 זלאטען
צוישטעלענדיג גלייבציגיגן 6 קומעאנעם. באולד ווי עס וועלען זיין אינגעצעאהלט די 25 זלאטען קריגט מעו אלע 22 בענדרער.

נאד אָרוּכְטִיגַע הַבָּהָה

די נאנצע מענדעל-ביבלי אטצע נעפונדעו איי פראַבָּט-באָנד סאַכְאַ טיערער סֵיחָה ५० ז.

לאוט נישט דורך די דאיגען נינסטיגע געלעגענהיט!

“שְׂדֵךְ פָּרִילְבֶּגְ!”

פְּרָאָגָרָם נוֹמָעֵר 18

ליטערראָר - קינסטען. טעאטער **GONG** אין לאקאל פּוֹ סִינָא-טֻעַטֶּעֶר **LUNA**

טענוליך ? זונת אן אן חנוך ? פארשטיינלונגען ? אן 10 אונער ? 7.45, 5.45, 7.45 אן 10 אונער.

Walery Jastrzębiec.

ODEON דֵי נֶרְכְּטָע וּלְדַ פָּרָאָרָדָע אֲרָדִינָאָן שְׂמַשְׂאָפָא אֵי רֹסִישָׁו גַּעֲבָעָנָנִיָּש אֵין בַּילְד אַגְּ. **CORSO**

